



# Marie DUBOURDIEU



## INFOS / CONTACT

Tel  
+33 7 71 656474

Email  
[dubourdieu.marie@yahoo.com](mailto:dubourdieu.marie@yahoo.com)

Adresse  
37A Avenue Paul Roef 57390  
Audun-le-tiche

LinkedIn  
[Marie Dubourdieu](#)

## FORMATION

### 2017 – LICENCE LEA

Licence de Langues Étrangères  
Appliquées (Université de Lorraine,  
Metz, France)  
Spécialités : Traduction Anglais et  
Allemand, Écriture, Marketing,  
Outils multimédia.

### 2013 – BAC LITTÉRAIRE

Spécialités : Euro Allemand et  
Anglais Renforcé (Lycée  
Charlemagne, Thionville, France)

## COMPÉTENCES INFORMATIQUES

- **Suite Office :**
  - Word
  - Excel
  - PowerPoint
  - Publisher
- **OmegaT**
- **BLS (logiciel in-house BIL)**

## LANGUES

Anglais : Niveau bilingue  
Allemand : Niveau avancé  
Japonais : Niveau débutant  
Chinois : Niveau débutant  
Hindi : Niveau débutant

## MON PROFIL

*Jeune diplômée en langues étrangères motivée, qui aspire à utiliser ses compétences dans le monde du travail.*

*Mes points forts : compréhension de plusieurs langues étrangères, mes capacités en informatique, ma flexibilité naturelle, ma motivation et mon enthousiasme.*

## EXPERIENCES PROFESSIONNELLES

### OPERATIONS OFFICER KYC – **BANQUE INTERNATIONALE du LUXEMBOURG (BIL)** JUILLET 2018 à AOÛT 2018

Mission intérimaire de 2 mois au département *Client Referential Data*. J'y ai appris à utiliser plusieurs logiciels propres à l'entreprise, dont BLS. Je me suis rapidement familiarisée avec les documents et les différentes procédures internes.

### TRADUCTRICE – **FREELANCE** JANVIER 2018 à JUILLET 2018

Traduction de textes divers pour des clients indiens. J'ai également effectué quelques travaux de transcription durant cette période.

### STAGE COMMUNICATION ET GRAPHIC DESIGN – **LA CAVE DES SOMMELIERS** NOVEMBRE 2017 à JANVIER 2018

Stage en entreprise de 2 mois. Poste polyvalent avec pour tâches principales la réalisation de prospectus et livrets pour les events clients.

### TRADUCTRICE / INTERPRÈTE – **ALCHEMY TRANSLATION** OCTOBRE 2016 à OCTOBRE 2017

Contrat d'un an, dont 6 mois réalisés sur place, à Ahmedabad, en tant que traductrice de documents pharmaceutiques et autres domaines techniques, tels que l'informatique. J'y ai également assuré quelques missions d'interprétariat, principalement en français et en anglais.

## LOISIRS

- *Dessin, arts plastiques*
- *Voyages*  
(Trip de 3 mois aux USA et 6 mois en Inde)
- *Cuisine*